

Reiniging en onderhoud

Programma: 75-...

Bij levering zijn de gelakte frontdelen aan de voor- en zijkant voorzien van beschermfolie. Laat deze folie tijdens de montage zo lang mogelijk zitten om de frontdelen te beschermen. Na afloop van de werkzaamheden moet de beschermfolie onmiddellijk volledig worden verwijderd.

Om de fronten gemakkelijk schoon te houden en alledaags keukenvuil te verwijderen, volgt u de volgende aanwijzingen:

- Verwijder vuil en vlekken zo snel mogelijk. Verse vlekken zijn veel gemakkelijker te verwijderen dan ingedroogde vlekken.
- Gebruik voor het reinigen een met warm water bevochtigde (nevelvochtige) katoenen doek. U kunt ook een zachte spons gebruiken.
- Gebruik altijd alleen volledig schone doeken.
- Voor het verwijderen van hardnekkig vuil kunt u een klein beetje neutrale zeep of afwasmiddel op de doek doen. Indien noodzakelijk, deze handeling meermaals herhalen.
Let op: ongeschikt zijn zogenaamde balsem-afwasmiddelen. De daarin aanwezige huidbeschermende substanties vormen een moeilijk verwijderbare film op het mat lakke oppervlak.
- Wrijf alle onderdelen na het reinigen grondig, maar voorzichtig droog in één richting met een schone katoenen doek. Zo voorkomt u strepen.

Gebruik nooit krassende, schurende reinigingsmiddelen, vloeibaar schuurmiddel, staalwol, schuursponsjes en dergelijke. Ook meubelpolish en meubelwas mogen niet worden gebruikt. De stoffen die erin zitten veranderen de oppervlaktestructuur permanent.

Tevens wordt het gebruik van microvezeldoekjes ten sterkste afgeraden. Deze kunnen veranderingen in de glansgraad van het oppervlak veroorzaken. **Let op: gebruik nooit een stoomreiniger! Het binnendringende vocht zou onherstelbare schade kunnen veroorzaken.**

In het kader van het beoogde gebruik van een meubelstuk kunnen na verloop van tijd materiaal-typische slijtagekenmerken in de vorm van fijne krassen, veranderingen in het glansniveau, kleurveranderingen (bijv. door UV-licht) etc. ontstaan. Deze vallen al naar gelang kleur en lichtinval meer of minder op. Deze vormen geen vermindering van de bruikbaarheid, maar zijn –zoals alle gelakte oppervlakken van auto's, glazen of ander meubel-oppervlakken- langdurig niet te voorkomen.

Reinigungs- und Pflegeanleitung

Programm: 75-...

Die Auslieferung der lackierten Frontteile erfolgt mit einer Schutzfolie auf der Frontvorderseite. Diese sollte während der Montage möglichst lange als mechanischer Schutz am Bauteil verbleiben, nach Abschluss der Arbeiten aber sofort vollständig entfernt werden.

Um die Fronten im Küchenalltag einwandfrei sauber zu halten und um übliche Verschmutzungen aus dem Küchengebrauch zu entfernen, sollten folgende Hinweise beachtet werden:

- Verschmutzungen sollten so rasch wie möglich entfernt werden. Frische Flecken lassen sich wesentlich leichter entfernen als alte, angetrocknete.
- Reinigung durch ein leicht mit warmem Wasser angefeuchtetes (nebelfeuchtes) Baumwolltuch. Es kann auch ein weicher Reinigungsschwamm verwendet werden.
- In jedem Fall sollten nur völlig saubere Tücher oder Lappen eingesetzt werden.
- Zur Entfernung von hartnäckigen Verschmutzungen wird zusätzlich etwas Neutralseife oder Spülmittel auf den Lappen gegeben. Falls notwendig, diesen Vorgang mehrmals wiederholen.
Achtung: Ungeeignet sind sogenannte Balsam-Spülmittel. Die darin enthaltenen, hautschonenden Substanzen bilden einen nur schwer zu entfernenden Film auf der Mattlack-Oberfläche.
- Nach der Reinigung alle Teile gründlich mit einem sauberen Baumwolltuch vorsichtig in einer Richtung trocken reiben, um die Bildung von Schlieren zu vermeiden.

Niemals kratzende, scheuernde Reinigungsmittel, Scheuermilch, Stahlwolle, Schwämme usw. verwenden. Auch Möbelpolituren oder Möbelwachs dürfen nicht benutzt werden. Die darin enthaltenen Substanzen verändern die Oberflächenstruktur dauerhaft.

Auch von der Benutzung von Mikrofaseretüchern raten wir dringend ab. Je nach Art der Anwendung können sie Glanzgradveränderungen auf der Oberfläche verursachen. **Achtung: Keinesfalls sollte ein Dampfreiniger benutzt werden! Eindringende Feuchtigkeit kann nicht reparable Schäden verursachen.**

Im Rahmen des bestimmungsgemäßen Gebrauchs eines Möbelstücks, können im Laufe der Nutzungsdauer materialtypische Gebrauchsspuren in Form von feinen Kratzern, Glanzgradveränderungen, Farbveränderungen (z.B. durch UV-Licht) etc. entstehen. Diese fallen je nach Farbe und Lichteinfall mehr oder weniger auf. Sie stellen keine Minderung des Gebrauchswertes dar, sondern sind, wie bei allen lackierten Oberflächen an Autos, Gläsern oder anderen Möbeloberflächen, langfristig nicht zu vermeiden.

HPL coating with XTreme matt lacquered surface UV, 4-sided thick edge en

Cleaning and care instructions

Range: 75-...

On delivery, the lacquered front elements are laminated with protective film along the front. It should also remain on the elements as long as possible during assembly, to prevent mechanical damage. The protective film must be completely removed immediately after finishing work.

Note the following instructions to ensure that the fronts remain perfectly clean in everyday use and to remove the soiling customarily encountered in kitchens:

- Soiling should always be removed as quickly as possible. Fresh stains are much easier to remove.
- Use a cotton cloth lightly moistened (misted) with lukewarm water to clean the surfaces. A soft cleaning sponge may also be used.
- In all cases, ensure that only absolutely clean cloths or rags are used.
- To remove stubborn soiling, apply a little neutral soap or detergent to the cloth. If necessary, repeat this process several times.
- **Attention: So-called balm washing-up liquids are unsuitable. The contained skin-friendly substances form a film on the surface which is difficult to remove.**
- After cleaning, all parts must be thoroughly and carefully dried in one direction with a clean cotton cloth to prevent streaking.

Never use scouring or abrasive cleaning material, scouring agent, steel wool or sponges, etc. Furniture polishes and waxes must not be used. The substances contained in it change the surface structure permanently.

Microfibre cloths should likewise NOT be used. Depending on how they are used, they can change the glossiness of the surface finish. **Note: A steam cleaner should not be used under any circumstances! Moisture penetrating the surface can cause irreparable damage.**

As part of the intended use of a piece of furniture, signs of wear, typical for the material in the form of fine scratches, changes in gloss level, changes in colour (e.g. due to UV light) etc., can be developed. Depending on the colour and incidence of light, these are more or less noticeable. They do not represent a reduction of the practical value, but can, as with all lacquered surfaces on cars, glasses or other furniture surfaces, not be avoided long term.

Revêtement stratifié HPL avec XTreme surface laque mate UV, chant épais sur 4 côtés

Conseils de nettoyage et d'entretien

Programme : 75-...

À la livraison, les façades laquées et les chants sont revêtus d'un film protecteur qu'il est conseillé de laisser tout au long du montage. À la fin des travaux vous devez détacher le film de protection totalement immédiatement.

Pour que les façades de la cuisine restent toujours propres au quotidien et pour éliminer les salissures courantes, veiller à respecter les consignes suivantes :

- Enlever les taches le plus rapidement possible. Les taches fraîches se nettoient beaucoup plus facilement que les taches anciennes.
- Nettoyer avec un chiffon en coton légèrement imprégné (vaporisé) d'eau chaude. Il est également possible d'utiliser une éponge douce.
- Il est impératif de n'utiliser que des chiffons parfaitement propres.
- Pour éliminer les taches tenaces, ajouter un peu de savon neutre ou de liquide vaisselle sur le chiffon. Si nécessaire, répéter cette opération plusieurs fois.
- **Attention : les produits de rinçage dits „balsamiques“ ne sont pas adaptés. Les substances qu'ils contiennent, non agressives pour la peau, forment un film difficile à enlever des surfaces laquées mates.**
- Après le nettoyage, bien essuyer avec le plus grand soin avec un chiffon en coton propre dans un sens, vous évitez ainsi les traînées.

Défense absolue d'utiliser ni produit de nettoyage à récurer, produit abrasif, paille de fer, éponges etc. ni lustrant ou cire pour meubles. Les substances qu'il contient modifient en permanence la structure de la surface.

L'utilisation de chiffons à microfibres est également vivement déconseillée. Selon l'application, ils risquent d'altérer le degré de brillance. **Attention : Défense absolue d'utiliser un nettoyeur à vapeur ! L'humidité susceptible de s'infiltrer risque de provoquer des dommages irréparables.**

Dans le cadre de l'utilisation normale d'un meuble, des traces d'usure peuvent apparaître au cours de la durée d'utilisation, des traces d'utilisation typiques du matériau sous forme de fines rayures, du degré de brillance, des changements de couleur (par ex. par la lumière UV), etc. apparaissent.

Celles-ci se remarquent plus ou moins selon la couleur et l'incidence de la lumière. Elles ne constituent pas une diminution de la valeur d'usage, mais sont inévitables à long terme, comme pour toutes les surfaces laquées des voitures, des verres ou d'autres surfaces de meubles.